

Bogdános

Nord-Thrakien

1. Jia pite tin kirula mu, kale nu radu dulberu,
na vi sto parathiritsi, kale nu radu dulberu,
parathiritsi na 'rjiro, kale nu radu dulberu,
na 'rjiro t' klidhomeno jia, kale nu radu dulberu.
2. Na akuis tun kuku pu lali, kale nu radu dulberu,
tun akuo malim tun akuo, kale nu radu dulberu,
tun akuo am dhen tun vlepo, kale nu radu dulberu,
mefai i jis su to kormi, kale nu radu dulberu.
3. Ki afta ta lianomerminga, kale nu radu dulberu,
mefaghan tin ghlositsa mu, kale nu radu dulberu,
ke tutu tu paliofidhu, kale nu radu dulberu,
m' efai ta matudhia mu, kale nu radu dulberu.

Για πητε την κυρουλα μου, καλε νου ραντου ντουλμπερου
να βγει στο παραθυριτσι,
παραθυριτσι να 'ργυρο,
να 'ργυρο τ' κλειδωμενο ια

να ακουεις τον κουκου που λαλει
τον ακουω μαλιμ τον ακουω
τον ακουω αμ δεν τον βλεπω
μεφαει η γης σου το κορμι.

κι αυτα τα λιανομερμηγκα
μεφαγαν την γλωσιτσα μου
και τουτου του παλιοφιδου
μ' εφαη τα ματουδια μου.